

	Skater Hockey Inline Hockey		Match Sheet Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara		1 Zofingen Black Panthers II			Goals / Torschützen / Buts / Reti						Penalties / Strafen / Punitions																																
	Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga		Nr. No.			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Card / Pass Lic / Tess No			Time / Zeit Temps			G A T			Time / Zeit Temps			G A T			Time / Zeit Temps			Nr. No.			min			Start			End / Ende Fin / Fine			code		
	CLUB 1		Zofingen Black Panthers II		2L		17 C			VIFIAN Remo			207432			09:35			69 17 1						53:21			98 2			00:00			55:21			J1									
	CLUB 2		Wine Skaters Twann		2L		53 A			BURKART André			202247			16:35			17 2						54:17			17 2			00:00			56:17			V1									
Lieu / Ort Location / Luogo		Zofingen		Date / Datum Date / Data		06.05.2017		7 G			MARTI Luca			208253			35:45			69 11 3																										
Start / Beginn Début / Inizio		14:00		End / Ende Fin / Fine		15:55		Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara			DC11			11 G			SCHAFFHAUSER Robin			202197			52:37			69 33 5																				
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato		X		Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole				33 G			GUT Janick			202277			58:41			69 6																										
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo				Cup / Pokal Coupe / Coppa				98			KELLER Dale			206052																																
Other / Sonstiges Autre / Altro				Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori		22		96			GRÜTER Christoph			216464																																
No Card / Liz. No Lic. / Tess.		80092		Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome		SCHENKER Daniel		Signature / Firma Unterschrift						COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			202260																				
Time Keeper Chronométrateur		208454		MADER Reto				2			Wine Skaters Twann			Goals / Torschützen / Buts / Reti			Penalties / Strafen / Punitions																													
Official scorer Marqueur		205293		LAMBERT Daniel				70 C			RÜEDI Martial			207291			05:15			91 22 1						12:52			91 2			00:00			14:52			H								
Referee 1 Arbitre 1		208415		MEIER Joël				41 A			KOPP Christian			213335			08:01			17 88 2						33:41			23 2			00:00			35:41			V1								
Referee 2 Arbitre 2								61 G			REIST Thomas			212717			36:20			17 70 3						54:32			81 2			00:00			56:32			V1								
Tech. Director Directeur tech.								34 G			ANTENEN Marco			99220			38:10			22 77 4						56:21			69 2			00:00			58:21			H								
RESULT								91			NYFFENEGGER Thomas			211443			41:15			9 77 5																										
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO		FINAL						22			SCHMUTZ Mischa			215248			50:16			83 6																										
1 Time / Drittel Tiers / Tempo		2		2		6		8		77			RITTER René			201341			51:25			22 7																								
2 Time / Drittel Tiers / Tempo		2		2		Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore Wine Skaters Twann		81			HÄNGGI Cédric			203424			59:45			23 83 8																										
3 Time / Drittel Tiers / Tempo		2		4		CAPTAIN 1 Signature / Unterschrift / Firma		17			BOSSARD Michael			204076																																
Overtime / Verl. Prol. / Sup.		0		0		CAPTAIN 2 Signature / Unterschrift / Firma		88			HÄNI Manuel			203440																																
Penalty / Rigori		0		0					83			KOPP Claude Gottfried			201205																															
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.									29			PERRINJAQUET Michel			202686																															
									9			TISSOT-DAGUETTE Pascal			94098																															
									69			HOFFER Mirco			207303																															
									95			KOPP Simon			215515																															
									23			SOMMER Daniel			203401																															